

TEMAS ECONÓMICOS

ZONAS MONETARIAS

ZONA del dólar... zona de la esterlina. Ambas expresiones, empleadas corrientemente desde el fin de la guerra, no revisten aún sentido muy preciso para muchos de quienes las oyen o leen. Saben, más o menos aproximadamente, que, gracias a acuerdos entre las potencias poderosas, tal o cual país ha sido enrolado en uno de dichos bloques; tampoco ignoran que si, en el momento en que el mundo se vió repartido así en dos sectores principales de influencia monetaria, alguno de esos países no representaba una fuerza económica plenamente realizada, más que escoger, tuvo que soportar el ir a remolque de una de las divisas líderes.

Pero el ciudadano no especializado de la nación interesada no comprende por completo lo que, prácticamente, ha resultado de ello para él mismo, y todavía menos para la capital financiera a la que se encuentra ligado de hecho. Su semiignorancia en la materia también la comparten los británicos—duchos, sin embargo, en negocios—, a pesar de pertenecer al país que encabeza la zona de la libra esterlina. Sir Stafford Cripps ha dedicado parte de una de sus recientes conferencias de prensa a ilustrarles sobre las ventajas que para ellos supone tal primacía. Lo más acertado será reproducir su pensamiento, que ha concretado en una imagen vulgarizadora:

"Para que el hombre corriente vea la diferencia entre nuestra situación para con la zona del dólar, por una parte, y, por la otra, para con el mundo que no depende de esta última, quizá sea lo más indicado representar a Gran Bretaña como un cliente que dispone de cuenta en dos tiendas. En la tienda del dólar, para saldar nuestro deber, no nos queda más remedio que descontar de nuestros ahorros. Si no conseguimos así la balanza, es imprescindible que dejemos de comprar. Con la otra tienda, la de la libra esterlina y de las divisas flojas, podemos dejar co-

rrer nuestra cuenta, sin tener que pagar o recibir, a intervalos cortos, la cantidad resultante del balance. Ora debemos, ora se nos debe, pero siempre en esterlinas. El aumento de nuestra deuda en esta tienda suscita un problema muy distinto, y cuya solución puede ser postergada durante más largo tiempo, que el de nuestra deuda eventual en la tienda del dólar."

La imagen que ha servido al Ministro de Hacienda inglés, a propósito de la libra esterlina y de la parte del mundo en que ésta sigue constituyendo el patrón de los intercambios comerciales, vale igualmente para el dólar y la zona en que su preponderancia ha sido establecida por los acuerdos a que ya hemos aludido. Hace resaltar suficientemente la situación de las naciones de "moneda floja", como se dice, ante aquellos que dirigen la circulación de la esterlina o del dólar, fuera de la patria de cada una de esas dos "divisas fuertes".

Esa pintura aclara perfectamente la idea que tienen los poseedores de las monedas-patrón respecto a sus prerrogativas de hecho para con los países que basan sus intercambios exteriores sobre dichas monedas fuertes, y cuya economía interior, por consiguiente, siempre en función de aquéllos, también se halla supeditada a dichas monedas. Nos ha parecido, pues, oportuno ponerla a la vista de los miembros de los países hispánicos. Quizá encuentren así motivo de reflexionar sobre las repercusiones, en el desarrollo de sus asuntos propios, de aquella idea y de la aplicación de la misma que se les hace cada día.

Entonces se darían cuenta del "handicap" que su moneda depreciada podría presentar, por mucho tiempo, para el fomento económico de sus respectivas patrias—de abundantísimos recursos, sin embargo—si dejaran siempre, perezosamente, para el día siguiente el esfuerzo de organización común que les aliviaría de tal peso.—Peritus.

el volumen de billetes del Banco de España en circulación ha disminuído en mil doscientos millones de pesetas.

Tales datos les permiten concluir que, si por razones de oportunidad del mercado monetario internacional, España se decidiera algún día a desvalorizar su divisa, lo haría del modo más conforme a sus intereses, y no bajo la presión de una necesidad urgente. Actualmente, el precio elevado de la peseta facilita, en condiciones ventajosas, en el mercado interior, las materias primas del Extranjero.

RESTRICCIONES EN LOS CREDITOS EN GRAN BRETAÑA.

Sir Stafford Cripps, ministro inglés de Hacienda, ha anunciado que en adelante las "demandas excesivas de dinero" tropezarían con restricciones. Los técnicos interpretan esta noticia como una limitación de los créditos, encaminada a conjurar las amenazas de inflación que actualmente pesan sobre la libra esterlina.

RESCATE DE LOS FERROCARRILES URUGUAYOS.

Los accionistas de las Compañías inglesas que dominaban los ferrocarriles del Uruguay han sido convocados para aprobar la cesión de su activo al Gobierno uruguayo, mediante 7.150.000 libras esterlinas.

LA DEUDA EXTERIOR BOLIVIANA.

El Ministro de Hacienda de Bolivia y los delegados de los acreedores de esta República acaban de redactar un proyecto de acuerdo, que será sometido al Congreso.

La deuda boliviana se eleva a 134 millones de dólares, incluidos los 74 millones de intereses, que, debido a las circunstancias, fueron sometidos a moratoria.

EL PETROLEO FILIPINO.

El Secretario del Ministerio de Agricultura del Gobierno de Manila, que preside la Comisión de Prospección Petrolífera, ha declarado que las investigaciones realizadas hasta la fecha demuestran que 17 millones de hectáreas del archipiélago parecen esconder yacimientos de "oro líquido". Con vistas a aprovechar tal riqueza, ha hecho un llamamiento a los investigadores y explotadores del Extranjero.

EL ESFUERZO MINERALOGICO ESPAÑOL.

Mientras la disminución de las reservas conocidas de materias primas inquieta a los especialistas del mundo entero, España, con un fin social y nacional, realiza un esfuerzo considerable de investigaciones. La provincia de Almería ha sido objeto de un estudio geofísico sistemático.

Las relaciones de los expertos han dado como probable, para 1950, una producción anual de 29.000 toneladas de plomo, 43 toneladas de plata y 300 kilos de oro, y han calculado las reservas de mineral de hierro del yacimiento de Almería en 72 millones de toneladas.

Los trabajos que se siguen en otras provincias, patrocinados por el Jefe del Estado, no son menos prometedores, y ofrecen a los capitales privados enormes salidas.

Se puede observar, por ejemplo, que, en la respectiva Jefatura de Minas se acaban de registrar, como recién descubiertos, yacimientos de cobre a poca distancia de Hinojosa del Duque, cerca de Córdoba. En los primeros análisis, el mineral arrojó una proporción de cerca del 40 por 100 de cobre.

EL ESTAÑO.

Las decisiones adoptadas por el Comité Mundial del Estaño serán sometidas a los Gobiernos interesados, cuyas Delegaciones deberán guardar hasta entonces el mayor de los secretos.

Se calcula que su nueva reunión plenaria tendrá lugar en el próximo otoño, en La Haya probablemente.

Compruébase ya que el precio del estaño ha pasado, en Nueva York, de 50 centavos la libra—hace un año—a 94. En Londres, por orden del ministro de Abastecimientos, ha sido aumentado en 50 libras esterlinas por tonelada, con lo cual llega ésta a costar 572 libras con 40 chelines para el estaño de 99,75 por 100, y 569 libras para el estaño de 99 por 100.

LA CUESTION DEL COBRE.

El Comité del Stock Estratégico de los Estados Unidos sigue intensificando sus compras en previsión de un "caso de urgencia", y recientemente ha comprado cantidades considerables de cobre en Chile y otros países de Sudamérica.

Los Estados europeos temen por sus abastecimientos inmediatos. Como los nuevos yacimientos que la Unión Minera quiere explotar en el Congo, y los del Oeste africano y los de Chile no están en situación de aportar su contribución antes de algunos meses, se espera un alza en los precios.

Ciertos países que poseen en su suelo, o en "stock", metal rojo, preparan el estudio de un plan de intensificación de economía y de recuperación.

RESERVAS FORESTALES DEL BRASIL.

En la conferencia de la Producción Silvestre Iberoamericana el director de los Servicios Forestales del Brasil ha facilitado algunas cifras sobre la inmensa riqueza del valle del Amazonas.

Sólo en el Estado de Espíritu Santo existen 2.200 kilómetros cuadrados de selvas vírgenes. Se calculan en 62 millones los árboles que tienen más de 15 metros de altura y más de 40 centímetros de diámetro a un metro del suelo. Cincuenta millones pertenecen a especies no exportadas aún, y 8 millones se distribuyen de la manera siguiente: Garabu, 2.000.000; jequitiba, 1.400.000; bicuiba, 1.400.000; araca, 766.000; brauna, 700.000; sucupira, 211.000; jacarandá, 200.000; oleo vermelho, 197.000; canela, 182.000; garapa, 160.000; cedro, 143.000; roxihno, 162.000; petroba, 137.000.

BIBLIOGRAFIA

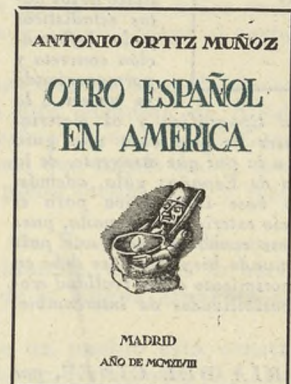
En estas páginas serán comentados aquellos libros, recientemente impresos, que ofrezcan una estimable aportación a la cultura hispánica, y también aquellos otros, de cualquier procedencia, que entrañen un claro valor universal, siempre que—en cualquier caso—nos sean remitidos dos ejemplares.

"OTRO ESPAÑOL EN AMERICA", por ANTONIO ORTIZ MUÑOZ. EDITORIAL MAGISTERIO ESPAÑOL. MADRID, 1948.

El periodista español Antonio Ortiz Muñoz nos ofrece en este breve libro recién salido de las prensas un manojo de críticas ligeras de su viaje por algunos países sudamericanos, y en ellas—como dice en el prólogo García Sanchiz—"todavía con la inestabilidad del buque en el cuerpo, se lanza a prodigar noticias y enseñanzas, el tesoro de sus descubrimientos".

Cumple este libro con la exigencia emocional de todo español que al volver de América siente

la necesidad de decir a sus compatriotas peninsulares cómo España tiene una dimensión universal en el Continente Americano, cómo la presencia de España allá es tan honda, tan real y tan vital, que, en medio de la diferenciada madurez cultural y política de las nuevas naciones, lo hispánico es fermento inicial y



esencial y cemento de continuidad histórica y de unidad supranacional.

Por eso mismo no podemos exigir de este libro una comprensión exacta y total de Hispanoamérica. Es inexacta por incompleta, porque su punto de vista, el del españolismo, da sólo una visión unilateral. Y, por lo demás, esto no es una falla del libro, ya que el autor no ha buscado otra cosa; pero aprovechamos la ocasión para decir, con criterio hispanoamericano, que quisiéramos que el español que va a América nos viera con ojos más objetivos y universales y menos subjetivos y patrióticos, porque la actitud de España hacia América no debe ser una mera actitud narcisista de contemplarse a sí misma en América, de buscar y amar a América en lo que ésta tiene de española. Por el contrario, en América y por América España debe trascender de sí misma hacia lo universal.

En este sentido, Ortiz Muñoz trae en su libro una anécdota ejemplar, de cuando, consumada la Independencia, se marchaba de Montevideo el último cabildante español, siendo acompañado hasta las afueras por un sacerdote uruguayo. "Monseñor—dijo el español, nostálgico— en esa cuchilla había un molino, y ahora no está." "Señor—contestó el patriota— el molino no está; pero id tranquilo, que está el viento que lo impulsa."

"Así es España—comenta acertadamente Ortiz Muñoz—. No necesita lo físico para acusar su presencia."

No preocuparse, pues, demasiado, del rostro español de América. El viento, el impulso espiritual está allí, y éste no tiene la uniformidad y la inmutabilidad de la piedra. Es una fuerza viva que actúa con la Historia y en la Historia creando y elaborando nuevas y diversas formas de vida y de cultura que es necesario entender y asimilar entre sí y en la unidad y comunidad de ese espíritu con sentido universal.

"VIAJE A TRAVES DE LA ESPAÑA ECONOMICA", por MANUEL FUENTES IRUROZQUI. EDICIONES M. I. C. (MONOGRAFÍAS INDUSTRIA Y COMERCIO). MADRID, 1948.

Obra de gran interés y utilidad ésta del economista D. Manuel Fuentes Irurozqui, viene a llenar un vacío de información sobre la realidad económica española, la cual quedaba encerrada en las secas y dispersas Memorias de las Cámaras de Comercio, de los Organismos Oficiales y de las empresas particulares, y al alcance únicamente de los técnicos e iniciados en los problemas concretos de la economía nacional y del comercio.

Este amplio y bien presentado manual de la economía española del Sr. Fuentes Irurozqui, autor también de una "Síntesis de la economía española", especie de Geografía económica de España, tiene el valor de poner al alcance del gran público, por su forma objetiva y amena en que está presentado, el panorama completo de la riqueza agrícola e industrial de España.

El libro consta de 28 amplios capítulos, en que

(PASA A LA PAGINA SIGUIENTE)

EN TORNO AL PLAN "MARS-HALL".

Comienzan a conocerse ciertos corolarios de aplicación del Plan Marshall. El señor Paul Hoffman, administrador para los Estados Unidos de la Cooperación Económica, ha invitado a sus compatriotas poseedores de capitales líquidos a invertirlos, privadamente, en los asuntos europeos, hasta llegar a un tope de 750 millones de dólares. Les ha hecho saber que la autorización gubernamental de los países escogidos sería necesaria para tales inversiones. Las rentas de esas imposiciones serían garantizadas en dólares.

Resulta, por lo demás, de las negociaciones en curso con los países a que alcanzará el beneficio del Plan de Ayuda a Europa, que los fondos de los ciudadanos norteamericanos invertidos en dichos países serán considerados propiedad de los Estados Unidos. Dichos ciudadanos podrán interesarse por los asuntos coloniales europeos en plan de igualdad con los capitalistas de la respectiva metrópoli. Queda igualmente especificado que los Estados Unidos podrán disponer equitativamente de los recursos naturales de las colonias europeas "teniendo en cuenta las necesidades razonables de cada una de las metrópolis".

PRECISIONES.

Los especialistas en finanzas internacionales no prestan atención alguna a los rumores propagados, al parecer, por la malicia, a intervalos regulares, y según los cuales la peseta se halla amenazada. Han observado en efecto:

que la industria española está en pleno auge, y que se están abriendo fábricas en todas las regiones de España;

que nuevas emisiones han aportado al esfuerzo técnico español, más de cinco mil millones en 1946, y cuatro mil millones y medio en 1947; que desde el primero de enero del presente año

BIBLIOGRAFIA

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR)

se agrupan por regiones todas las 50 provincias españolas. Cada capítulo va ilustrado con mapas y fotografías características de la región respectiva y precedido de noticias y de datos generales sobre las provincias o territorios que abarca. Contiene además un preliminar de carácter general y de geografía física, así como diversos índices para el fácil manejo de la obra.

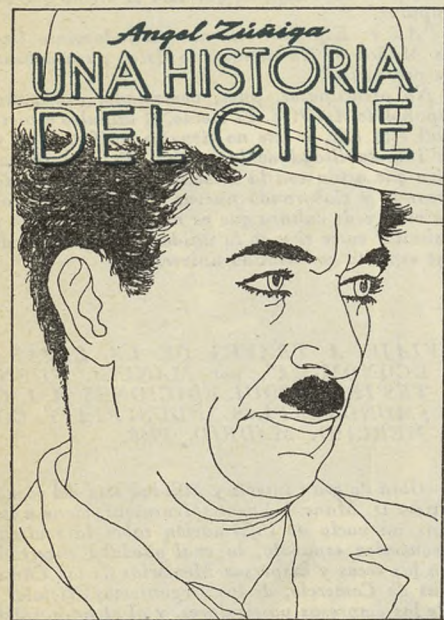


El rigor científico de los datos estadísticos y la información concreta y pormenorizada se unen a la limpieza y claridad tipográfica y al material ilustrativo para hacer de esta obra una guía completa y valiosa, a la par que atrayente, de la geografía económica de España; guía, además, indispensable como base informativa para el desarrollo del comercio exterior con España, pues el retraimiento de ese comercio hacia este país —sobre todo en el mundo hispánico— se debe en gran parte al desconocimiento de su realidad económica y de sus posibilidades de intercambio.

"UNA HISTORIA DEL CINE", por ANGEL ZUÑIGA.—EDITORIAL DESTINO.—BARCELONA, 1948.

Una buena historia del "cine" ha de batirnos íntimamente porque en el fondo es como la historia de nuestra vida, si es que contamos los años del "cine" comercial. Nuestra propia vida, hacia atrás, no es más que una sucesión de recuerdos que tanto pueden ligarse a la llegada del "Plus Ultra" a Buenos Aires como a Eddie Polo, Maciste o el Conde Hugo o al hundimiento del "Titanic". La pequeña peripecia cotidiana de nuestra juventud tuvo su "climax" semanal en la sesión cinematográfica, con "La moneda rota" o "Charlot Bombero", de forma que quien llegó al mundo con el "cine" y creció con el "cine" puede emocionarse con la reconstitución literaria del nuevo arte.

El problema previo del autor ha consistido en discernir, con la idea inicial, los propósitos de su libro. Cincuenta años de "cine", partiendo del núm. 14 del Boulevard de los Capuchinos, de París, un 28 de diciembre y de inocentadas, para llegar a Elia Kazán, o mejor al tecnicolor, ofrecen una exuberancia incalculable de motivos más o menos historiables. La anécdota del "cine"—con matices infinitos, corrientes técnicas y comerciales, etc.—es tan variada y tan múltiple—y tan próxima y por eso asequible—, que la reseña de la mi-



nucia haría interminable cualquier propósito editorial. El acierto inicial de Zuñiga consiste en apartar premeditadamente la idea de toda ramificación y todo lo que cree hojarasca para interpretar, enfrentándose, el espíritu del "cine". Hay aquí una lealtad absoluta a la esencia cinematográfica, al mensaje intelectual del "cine". Y también, naturalmente, una dificultad, desde el momento en que el autor va a prescindir de la anécdota y de la mera narración cronológica de sucesos.

Por este camino difícil transita Zuñiga en son de combatiente. Si a un arte, frente a él, inmersos,

incursos en él, le estamos pulsando el espíritu, resulta imposible la indiferencia memorialista. De aquí, en el caso que comentamos, surge una historia interpretada personalmente—es decir, parcialmente—, magnífica de nervio y de teoría. El autor la califica, domésticamente, de "guía sentimental"; pero si nos da la advertencia de que "esta historia está llena en lo posible de cargamento subjetivo", lo sentimental, pura circunspección del autor a la hora de la autocrítica—o pura nostalgia—, se convierte en pasión. No estamos, pues, ante una historia sentimental, sino ante una historia apasionada, absolutamente apasionada, en que el autor, en aquel son de combatiente, llega en algunos casos a utilizar el epíteto como podría utilizar la bomba de mano. (Véase, v. gr., el capítulo dedicado a Abel Gance.) Pero tal aire de lucha es el que da una estricta calidad literaria a esta historia, cuyo título ya hace referencia al apasionamiento, a lo subjetivo, y no a lo sentimental. A. Z. no ha querido escribir la historia, fría e impersonal, sino una historia: la suya. La que él ve.

Esta obra, quizá sin antecedentes en el mundo, por su empeño, consta de dos grandes tomos, con más de 1.100 páginas, 338 fotografías y unos índices con 3.269 nombres de actores, directores, guionistas, etc., y 5.698 títulos de películas.—S.

"HACIA UNA NUEVA GUERRA", por PEDRO GÓMEZ APARICIO. E.P.E.S.A. MADRID, 1948.

Pedro Gómez Aparicio, conocido y brillante periodista madrileño, director de "La Hoja del Lunes" y de la Agencia "Efe", cuyos comentarios sobre política internacional han merecido en diversas ocasiones la reproducción y la glosa en la Prensa mundial, recoge en este grueso volumen de más de 400 páginas, editado elegantemente por E.P.E.S.A., las crónicas publicadas por él en los diarios "Arriba", "Hoja del Lunes", de Madrid, y "El Noticiero Universal", de Barcelona, desde el año 1944, y en las que, un día tras otro, ha ido recogiendo el pulso de la política mundial y enfocando los acontecimientos con el criterio ponderado y objetivo que le ha dado su justa fama, de uno de los mejores comentaristas políticos actuales de Europa.

El mirador español es, desde luego, inmejorable para dominar el panorama del mundo, especialmente de Europa, durante estos años de guerra abierta y de paz frustrada, y la mirada española ha demostrado ser también la más limpia y clara para el enfoque de la Historia actual y futura. Doble motivo para que el libro de Gómez Aparicio tenga un interés y un valor documental y crítico realmente serio e importante.

Aunque el libro es—como hemos dicho y señala el autor en el prólogo—una colección y selección de artículos de Prensa, guarda, sin embargo, la unidad cronológica e histórica de los acontecimientos, que se ligan unos con otros en el desarrollo de un proceso que el autor trata de interpretar en el título "Hacia una nueva guerra", sin que tal título corresponda—como bien explica—al planteamiento y sostenimiento de una tesis, sino a la exégesis sintética, hecha a posteriori por el autor, de sus propios artículos y comentarios o de sus propias "memorias" (que tal palabra usa en el prólogo acertadamente) y de los mismos hechos políticos comentados. La recapitulación de tales hechos en el libro de Gómez Aparicio, a través del comentario cotidiano de la realidad política mundial, es realmente impresionante y lo bastante clara en su sentido histórico para justificar el título de la obra.

El libro contiene un índice onomástico y un índice de acuerdos y conferencias internacionales de gran utilidad para el lector.

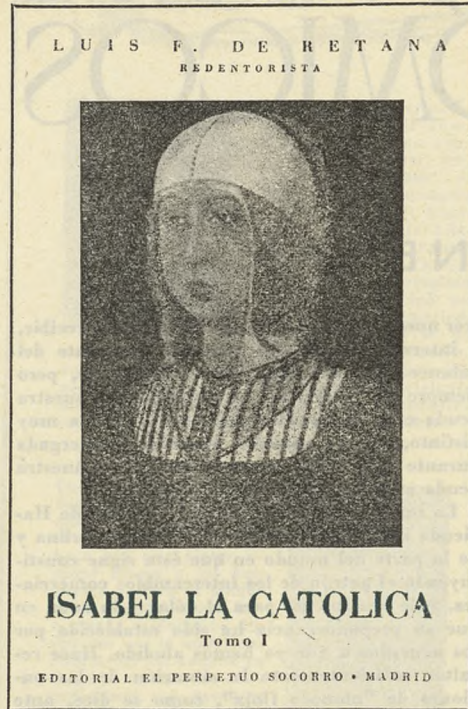
"ISABEL LA CATOLICA", por LUIS F. DE RETANA (2 TOMOS). EDITORIAL EL PERPETUO SOCORRO. MADRID, 1947.

El P. Retana, autor de dos conocidas e interesantes obras, "Fernando III y su época" y "Cisneros y su siglo", nos ofrece ahora esta obra monumental en dos tomos sobre Isabel la Católica, afirmando con ella su ya bien ganado prestigio de historiador.

No se escapa al autor la dificultad de escribir un libro de positivo interés sobre una figura como la de la gran reina de España, que ha sido estudiada amplia y difusivamente por tantos y tan ilustres historiadores, así en su biografía personal como en la historia general de su época y en los múltiples aspectos particulares de la obra política de su reinado.

El P. Retana acude ante todo a las fuentes originales y así va descubriendo cosas que otros antes que él "habían ya sacado al público", como explica en el prólogo; pero de esta manera logra darle a su libro el valor de lo inmediato documental, sacando a veces alguna luz nueva

y, sobre todo, consiguiendo un encuadre total, agotando, por decir así, el tema en su doble dimensión de biografía y de crítica histórica. Es, sin duda, la del P. Retana la obra más completa sobre Isabel la Católica, y en esto consiste, a nuestro juicio, su mérito principal.



Los eruditos de la Historia podrán hacer la crítica detallada de este libro y encontrar las fallas inevitables en toda obra humana. En el breve espacio que podemos dedicarle en nuestra Revista, nosotros no hacemos sino señalar su importancia y su valor de conjunto.

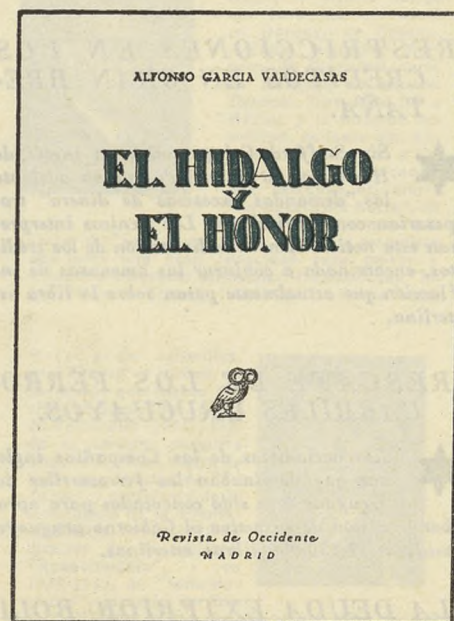
La Editorial El Perpetuo Socorro se ha superado presentando un libro nitidamente impreso, encuadernado a todo lujo a la "holandesa", con plancha, lomo y filetes de oro, ilustraciones abundantes en cuatromías, fotograbados y dibujos a pluma, y magnífica sobrecubierta en cuatromía con el retrato de la Reina, atribuido a Antonio del Rincón.

"EL HIDALGO Y EL HONOR", por ALFONSO GARCÍA VALDECASAS.—REVISTA DE OCCIDENTE. MADRID, 1948

El signo de la "Revista de Occidente" es ya una garantía de calidad de la obra para el lector, y por lo mismo, éste se vuelve más exigente respecto de ella. Este pequeño libro de Alfonso García Valdecasas tiene, sin duda, esa altura y calidad que satisfacen a los exigentes.

El autor ha reunido en él varios ensayos sobre el españolísimo tema de la hidalguía y del honor, que, a pesar de la dispersión de espacio y tiempo en su publicación, conservan dentro del libro la más completa unidad de pensamiento.

El tema no queda agotado, desde luego, ni está tratado con toda la profundidad que puede alcanzarse, y que en ciertos capítulos el lector sospecha fácilmente y echa de menos. Pero es, sin duda, la de García Valdecasas una visión inteligente, comprensiva y, sobre todo, actual; es decir, que tiene una proyección hacia lo moderno de hoy y del futuro, sin quedarse en el terreno de lo histórico y arqueológico. El hidalgo no es, pues, aquí pieza de museo estudiada con curiosidad de desenterrador de momias, sino figura viva y viviente, cuyas esencias espirituales tienen un valor



sociológico importante, que es lo que se trata de desentrañar. En esto consiste, a nuestro juicio, el mérito principal del libro.

Satisface el estilo sobrio y sencillo, sin falsas complicaciones idiomáticas ni pedantesco léxico científico-literario.

LOS LECTORES

también escriben

Invitamos cordialmente a nuestros lectores de todas las latitudes a que nos escriban comunicándonos sus opiniones y orientaciones útiles para nuestra Revista sobre las relaciones culturales, sociales y económicas entre los 23 países a quienes va dirigido MVNDO HISPANICO o a propósito de perfiles ingeniosos o interesantes de la vida de estos pueblos.

Abrimos estas columnas para reproducir tales comunicaciones y también aquellas cartas breves, enjundiosas u ocurrentes que nos vengan por la tierra, por el mar o por el aire y que, a juicio de la Revista, merezcan ser redimidas de la oscuridad del anonimato o de la esterilidad del aislamiento.

Los autores de las cartas publicadas recibirán gratuitamente el ejemplar de MVNDO HISPANICO en que aparezca su comunicación y nuestro comentario.

Madrid, 23 de julio de 1948.

Señores de MVNDO HISPANICO. Madrid.

Señor Director:

Aprovecho la invitación que hace MVNDO HISPANICO a sus lectores de dirigirse a la Revista comunicando opiniones, etc. Me complazco en escribirle para referirme a dos afirmaciones que han figurado en distintos números de esa Revista. La primera aparece en el número de mayo, al hablar sobre la aviación mundial; dice MVNDO HISPANICO que el primer vencedor de la cordillera de los Andes fué el teniente del Ejército argentino Sr. Candelaria; ello es verdad, pero tan verdad que el Sr. Candelaria es el primer vencedor de los Andes como lo es igualmente que Cristóbal Colón no fué el primer europeo que alcanzó a las tierras que posteriormente se llamaron Américas, ya que se sabe positivamente que otros europeos habían llegado allí antes que Colón; el mérito de Colón fué incorporar América al mundo conocido entonces. MVNDO HISPANICO llama a lo del teniente Candelaria "magnífico salto", el que hizo al atravesar los Andes. El acto del Sr. Candelaria tuvo en Argentina y en Chile poca resonancia, pues la travesía la hizo el Sr. Candelaria por un sitio relativamente bajo, ya que la mayor altura que la cordillera tiene en la latitud por donde la atravesó alcanza apenas a 3.400 metros.

El verdadero vencedor de los Andes fué el teniente chileno D. Dogoberto Godoy, que hizo la travesía frente a Santiago, en Chile, y Mendoza, en Argentina, si mi memoria no me engaña, en el año 1921, en un monoplano Bristol, inglés, de 110 caballos de fuerza, y que es el camino que actualmente siguen todas las rutas internacionales. La altura de la cordillera en este punto alcanza a 7.040 metros en el monte argentino Aconcagua.

Antes de esto había entre los aviadores argentinos y chilenos, tanto militares como civiles, una verdadera pecha por ver quién atravesaba primero los Andes, la que terminó, no después del vuelo del teniente Candelaria, sino después del vuelo del teniente chileno Dogoberto Godoy. Y terminó solo en cuanto la travesía se hubiera hecho desde Chile a la Argentina, mas no desde la Argentina a Chile, cosa mucho más difícil que la primera, ya que los vientos pampinos dificultaban sobre manera la hazaña.

Tales circunstancias fueron publicadas, lo que movió a otro militar chileno, llamado D. Armando Cortínez, a atravesar por segunda vez los Andes, sin permiso de sus superiores. Fué llevado a un Consejo de Guerra el Sr. Cortínez, donde le condenaron a "volver por la misma vía", obligándole en esta forma a vencer los Andes desde Argentina a Chile.

También corresponde a un oficial del Ejército chileno la tercera travesía de los Andes y la primera con pasajeros, que ejecutó algún tiempo después el entonces teniente Roberto Herrera, acompañado del teniente Jorge Getner; ambos fueron separados del Ejército para evitar que toda la Escuela de Aviación en Chile fuera hasta Mendoza.

La segunda figura en el número correspondiente al mes de julio, en el artículo titulado "Cómo nos llaman", se expresa ahí que el castellano tiene 14.000 voces. El diccionario más corriente y elemental contiene, por lo menos, 30.000, y los buenos diccionarios llegan a contener hasta 47.000 voces, en las que se calcula la riqueza del castellano.

Tiene el agrado de saludarle

UN CRITICÓN.

San Sebastián, 26 de julio de 1948.

Señor Director de MVNDO HISPANICO.—Madrid.

Muy señor mío:

Quiero aclarar dos extremos de la publicación, en el número 6 de su Revista, de mi artículo "Simón Bolívar visto por Unamuno".

En primer lugar, el pie de la fotografía publicada como ilustración del mismo en la página 24

afirma que el monumento allí reproducido se eleva en la "ciudad de Eibar (Guipúzcoa)", siendo así que dicho monumento se levanta en realidad en el barrio de Bolívar, término municipal de Cenarruza (Vizcaya), con la particularidad de que así lo dice el propio texto de mi artículo, en un párrafo reproducido en la misma página. Cuando yo remité la fotografía para su publicación con el artículo, indiqué también el lugar donde se encuentra, que no es el mismo—como puede verse—que el que su pie declara.

En segundo lugar, entre los párrafos de mi original que no han sido publicados, figura uno que encierra el nombre de un autor y el título de un libro suyo, del que hago dos largas citas. La segunda de ambas, al referirse (por no reiterar los nombres) a "este mismo autor", parece remitir al lector al P. Suárez, muerto en el siglo XVII, siendo así que en las líneas que transcribo se habla de acontecimientos producidos en el siglo XIX, con evidente anacronismo y con imperdonable omisión del nombre de quien es verdadero autor de las líneas en cuestión, no otro que el actual profesor de la Universidad de Sevilla D. Manuel Jiménez Fernández, en su libro "Influencia de las doctrinas populistas en la independencia hispanoamericana". Quede, pues, aquí constancia de la paternidad auténtica del párrafo a que me refiero.

Esperando que las presentes líneas puedan disipar toda duda y confusión de los lectores de su excelente Revista, y agradeciéndole muy sinceramente la magnífica presentación que ha dado a mi trabajo, le ruego acepte, señor Director, el testimonio de mi consideración más distinguida.

Suyo affmo. s. s., q. e. s. m.,

JOSÉ MIGUEL DE AZAOLA.

* * *

Sr. Director de la Revista MVNDO HISPANICO

Madrid.

Muy distinguido señor:

Después de haber visto la luz cinco números, y no antes, es decir, de estar trazado ya el pentagrama de la excelente publicación que es MVNDO HISPANICO, me atrevo a dirigirme a usted para exponerle unas breves y modestas sugerencias en relación con la Revista, ahora que, una vez nacida con tal seguridad, va a empezar la melodía de su madurez.

En toda obra del hombre sobra y falta. Cuando la obra es continuada, la falta se puede ir sub-

sanando; pero es preciso un criterio selectivo y depurado para robar terreno a la maleza, o a lo que menos produce, y cultivarlo en ventaja de fruto e intereses. Si MVNDO HISPANICO quiere ser—y demos gracias abundantes a Dios porque nos deparó su hora—una cita de vientos de hispanidad, la palabra clara de este resurgir de nuestra cultura, la ventana y el beso de nuestra cálida sangre, es preciso hacer cada día más grave a la Revista. Gravedad que es perfectamente compatible con una sutilidad de encaje en su prosa y una abundancia de bella fotografía en su ilustración. Porque, señor Director, para que yo, un murciano, me sienta querido y entrañado a mis hermanos de España y América por la Revista, he de ver publicado en ella un estudio serio y hondo, que no anula lo amable y cordial, de mi tierra y mi pueblo, sus costumbres, usos, paisajes, gestos y maneras particulares de ser y vivir. Y así, para que yo comprenda mejor y ame más a un argentino de la Pampa, a un asturiano o a un peruano de los Andes, cito como ejemplo, necesito un trabajo igualmente preciso y definido. Y esto con sistema. Siguiendo en cada número un orden determinado, que podría ser—lanzo sólo una opinión personal—una región o comarca española y otra americana. El estudio de la "geografía humana", primero de campos, aldeas y ciudades pequeñas, luego de grandes urbes, sería más importante que el de la geografía física o simplemente urbana.

Tras eso ya podían venir las interpretaciones filosóficoliterarias de hombres y ciudades, como ese magnífico "Elogio y nostalgia de Toledo", de G. Marañón, que publicó la Revista en su número 5; la expresión adecuada y compleja de la producción espiritual y material de los países hispanicos; la anécdota cotidiana de momento político o histórico; etc. Pero siempre sin posponer, y menos olvidar, el completo conocimiento del hombre tipo o cifraviviendo enmarcado en su "ambiente"; ya que, si la pericia es pasajera y una o desata con lazo fácilmente rompible, lo que hace referencia a la entraña del hombre es permanente, y lo permanente marca su sello a fuego.

No sé si habré conseguido aclarar mi preocupación y si ésta merece o no el honor de significar algo; pero, de todas formas, créame siempre, señor Director, un entusiasta de MVNDO HISPANICO y defensor de lo que él representa: el abrazo en letra de molde, más que de pensamiento a pensamiento, de alma a alma de los españoles e hispanoamericanos que vivimos con dolor y amor la verdad de nuestro común sentido en el mundo.

Siempre de usted afectísimo seguro servidor

F. M MIRETE.

EL LEON ESPAÑOL, A LA IZQUIERDA

(VIENE DE LA PAGINA 40.)

Porque difícilmente explicable resulta a veces que un pueblo rodeado de tantas lenguas distintas, con misioneros que creyeron conveniente atajar por lo vernáculo, haya conservado el español que conserva.

Más lejos de la metrópoli que los pueblos sudamericanos, no hubo suficiente población de españoles que absorbiera los dialectos y lenguajes nativos. Los comercios de Malaya, Indonesia y China no ayudaban, como es lógico, la difusión del castellano. La nao de Acapulco no era suficiente. ¡Gracias que los colegios y Universidad sostenidos por los religiosos conservaron y propagaron la lengua patria entre la gente estudiosa!

El resultado es una babel, tal vez la más interesante del mundo en diferencias dialectales. La enseñanza universitaria, oficial y privada, es obligatoria en inglés, por la simple razón de que todas las escuelas primarias y de segunda enseñanza preparan a los alumnos en inglés. El pueblo habla su dialecto, tagalo, visaya, pangasinán, ibanag, etc. La mesticería, parte del mundo intelectual y político y los círculos de selecta sociedad usan el castellano, entreverado de giros y palabras inglesas o dialectales.

Lo admirable, lo maravilloso, es que a tantos miles de leguas, entre tanta confusión, se haya mantenido y se mantenga el castellano como al presente.

Y es que el alma filipina, siempre que ha buscado sinceridad, se ha encontrado con España. Ahí está la alta paradoja de Rizal. Amores y odios, plegarias e imprecaciones, poesía y ciencia, le brotaron en limpio castellano. Y no por falta de lenguas, que tagalo había mamado y poliglota eximio fué. Al terminar en plena lucha, lloró y rezó, volviendo a Dios, en español.

Cuando poco ha un profesor, el Dr. E. Alip, pedía que se estableciera una "cátedra de Rizal", proclamaba, aunque lo hacía en inglés, la urgencia sentimental e histórica de la lengua española en el mundo estudiantil filipino.

Decía Maeztu que el espíritu de un pueblo está constituido de tal modo, que cuando deja de defenderse se desmorona. ¡Ay el día que desaparezcan los paladines mantenedores del castellano y lo que ello significa en el alma de Filipinas! ¡Ay si no dejan bien hincada en el afán de sus hijos esta herencia vital! Filipinas sentirá que se le enfría algo que llevaba muy hondo, y llegará la horrible, la tristísima pesadumbre de no entender sus propios archivos, donde duermen su historia y su alma nacional.

Cuando se oiga en Filipinas (¿se ha oído ya?) que se prefiere el anuncio luminoso a los versos de Claro Ma. Recto o la tractora y los botes de carne en conserva, el ansia de Rizal, "qué bello, Madre, morir por la luz", es que su espíritu empieza a estar en quejebra y a derrumbarse. Si no ha de haber preferencias entre vivencias de distinto plano, que todo se ha de abarcar por la Patria, no hay que olvidarse de que el espíritu es lo primero, y que si se gangrena, hasta la unidad política corre el riesgo de perderse, deshaciendo la psicología nacional en egoísmos propios o extraños.

Y Filipinas ha sido, es, espíritu selecto, vanguardia de todo el Oriente, en la ruta de luz hacia Dios.

La Religión Católica es para el Archipiélago no sólo guía, sino vínculo político, pues la Religión fué el primer abrazo que unió a sus hombres, que los juntó en Patria.

Hoy existe una tradición familiar sanísima, un concepto de la mujer excelso, un vibrar religioso profundo. A pesar del blando Oriente. A pesar del aluvión de Occidente. Quiérase o no, ahí está el fenómeno.

Distante de España, de Sudamérica, colgado en plena alma de Oriente, hay un nido de Hispanidad.

Si a alguno se le ocurre pensar en el cervantino "señores, vámonos poco a poco, pues en los nidos de antaño no hay pájaros hogaño", creo que se equivoca. Se equivoca e injuria a Filipinas.

Pues si el espíritu de la Patria es Ley, Idioma y, sobre todo, Dios, y estos pájaros se le vuelan, es que Filipinas habrá dejado escapar su propio espíritu.

América pasó dejando Packards, minas, dólares, jazz y cocacola.

España se fué dejando catedrales y universidades y María Claras.

Filipinas se ha ganado su libertad y se levanta con ímpetu prócer de nación independiente. ¡Dios la guíe para adunar mesurada, jerárquicamente, estas dos bandas de remos en su bogar por la Historia!

Y mientras tanto, el aliento de Hispanidad, de Castilla, que vele fraternalmente su ruta. Yo me sé unos sitios, allá, bajo los calachuche del que fué cementerio de Paco, entre huesos filipinos y españoles, o sobre el fuerte de San Antonio, de cara a Mariveles y a Corregidor, donde todos los atardeceres llega la salmodia de un coro lejano; llega en una Nao de Acapulco, ideal, plena de voces hermanas que vienen a invitar a esta benjamina de la Hispanidad a cantar al Dios ausente del bárbaro mundo internacional, que no ve ni entiende más que los egoísmos.

Y el ángel de las Islas que ronda sobre las ruinas de intramuros la herida torre de San Agustín, clama a todos los espíritus abiertos todavía a lo Ideal:

—Ley, Idioma y Dios me hicieron Filipinas. Tengo ser. Y mis islas, verde orfeón fantástico, se han puesto a cantar por estos mares de Oriente, sobre todas las razas, el himno de Fe, de Amor y de Esperanza que un día les enseñó Hispania.

F . M U Ñ O Z H I D A L G O , O . P .

REGATAS DE TRAINERAS

(VIENE DE LA PAGINA 18)

el extremo derecho, junto a Monte Urgull. Por esta calle. Pasajes de San Juan estableció, hace ya muchos años, el récord absoluto de todas las regatas de traineras.

* * *

Las regatas de Bilbao tienen otra fisonomía muy distinta. Generalmente se celebran en aguas quietas, en donde se pone menos de manifiesto la pericia marinera de los remeros y, sobre todo, la del patrón. Tienen lugar en la ría, bajo el puente colgante—escenario corto—, o bien en el puerto exterior—aguas algo más movidas, pero sin ser mar abierto—, y siempre con tres ciabogas o virajes; es el mismo recorrido de los cinco kilómetros y medio largos, pero divididos en cuatro partes.

Exactamente las mismas características de escenario y recorrido tienen las regatas de traineras en Santander y La Coruña. Aguas tranquilas, de interior de bahía, y recorrido corto, que es preciso andar cuatro veces para totalizar las tres millas, imponiéndose, en consecuencia, las tres ciabogas en torno a las balizas.

* * *

Las condiciones peculiares de cada cancha se reflejan directamente en la técnica que en ella emplean los contendientes. Este, que es un principio fijo en todo deporte, en el de las regatas de traineras no puede fallar. Para remar en los puertos de Bilbao, Santander o La Coruña se emplea un estilo de boga distinto, completamente opuesto al usado en la bahía y mar abierto de San Sebastián. Así, en la capital de Guipúzcoa precisa una remada larga, profunda, donde juegan principalmente los riñones, usando una embarcación de más kilos; mientras que en los otros tres lugares conviene una remada corta, de antebrazo, y con embarcación ligera.

Este fué el golpe de Pedreña—santanderinos—, los actuales campeones de España, que conquistaron el título en aguas muertas, pero que fracasaron siempre cuando disputaron el título nacional con el Cantábrico incomodado.

Los de Pedreña fueron los creadores de la trainera que ahora se estila, con un peso máximo de 200 kilos, muy fina de líneas, aerodinámica, en contraste con la que se estilaba en Guipúzcoa—de 400 kilos—, de acuerdo con la tradición marinera de la pesca en mar abierto. Cuando Pedreña, y antes Peñacastillo—ambas, cuadrillas santanderinas—, se enfrentaron en San Sebastián con las cofradías guipuzcoanas, ganaron solamente una vez, con la mar en calma chicha. Posteriormente y repetidas veces fueron batidos, porque el mar no les ayudó, presentando una superficie anormalmente lisa. En cambio, en Bilbao se impusieron siempre—en los últimos años—los remeros montañeses. Y la vez que en Santander, en mar libre, en el Sardinero, se celebró el Campeonato de España—el de 1946—, Orio, con un mar embravecido y contra todos los pronósticos, ganó en punta la regata, llegando segundo Pedreña, que un cuarto de hora antes de comenzar la prueba aceptaba apuestas con el dinero a su favor en la proporción de 100 a 65.

Todo esto viene a demostrar que tanto Orio como Fuenterrabía—los dos puertos guipuzcoanos con mejores marcas en los últimos años—son superiores en mar libre a santanderinos y vizcaínos. El lector juzgará qué es lo que tiene más mérito: si remar en mar libre o hacerlo en un estanque. El que firma estas líneas se queda, indudablemente, con lo primero, que considera más potente, más rudo si se quiere...; pero las regatas de traineras son de traineras. Hacer las embarcaciones más frágiles, más ligeras...; ¡para eso están las yolas!

(TERMINA EN LA PAGINA SIGUIENTE)